

Installing the rotary remote

Notes

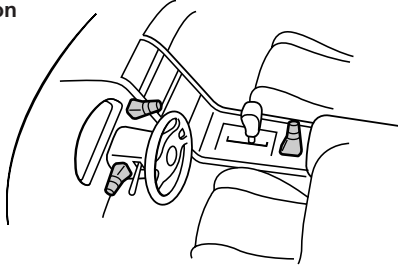
- Choose the mounting location carefully so that the rotary remote will not interfere with operating the car.
- Do not install the rotary remote in a place where it may jeopardize the safety of the (front) passenger in anyway.
- When installing the rotary remote, be sure not to damage the electrical cables etc. on the other side of the mounting surface.
- Avoid installing the rotary remote where it may be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater etc.

Installation du satellite de télécommande

Remarques

- Choisissez soigneusement l'endroit de montage afin que le satellite de télécommande n'interfère pas avec les commandes de la voiture.
- N'installez pas le satellite de télécommande dans un endroit qui risque de compromettre la sécurité du passager avant de quelque façon que ce soit.
- Lors de l'installation du satellite de télécommande, veillez à ne pas endommager les câbles électriques, etc., situés de l'autre côté de la surface de montage.
- Évitez d'installer le satellite de télécommande là où il risque d'être soumis à des températures élevées comme sous le rayonnement direct du soleil ou à côté d'une conduite de chauffage, etc.

Example of a mounting location Exemple de montage

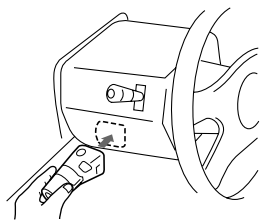


1 Choose the exact location for the rotary remote to be mounted, then clean the mounting surface.

Dirt or oil impair the adhesive strength of the double-sided adhesive tape.

Choisissez la position de montage exacte du satellite de télécommande et nettoyez la surface de montage.

Les souillures et l'huile altèrent le pouvoir adhésif de l'adhésif double face.

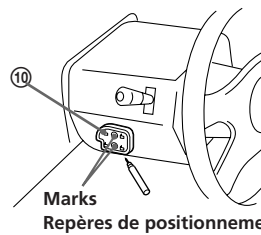


2 Mark two positions for the supplied screws.

Use the screw holes on the mounting hardware ⑩ to mark the positions.

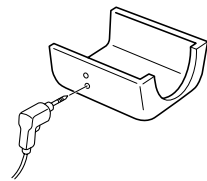
Marquez deux repères de positionnement pour les vis fournies.

Utilisez les trous à vis du support de montage ⑩ pour marquer ces repères de positionnement.



3 Remove the steering wheel column cover, and drill 2 mm (3/32 in.) diameter holes where you have marked.

Déposez le couvercle de la colonne de direction et percez des trous de 2 mm (3/32 po.) de diamètre à l'endroit où vous avez marqué les repères de positionnement.

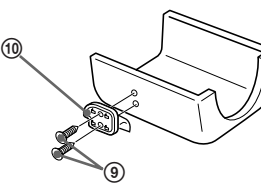


4 Warm the mounting surface and the double-sided adhesive tape on the mounting hardware ⑩ to the temperature of 20°C (68°F) to 30°C (86°F), and attach the mounting hardware onto the mounting surface by applying even pressure. Then screw it down with the supplied screws ⑨.

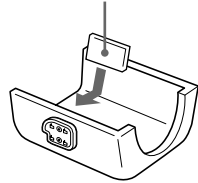
Attach a piece of heavy duty tape etc. on the other side of the mounting surface to cover the protruding tips of the screws so that they will not interfere with the electrical cables etc. inside the steering wheel column.

Chauffez la surface de montage et la bande adhésive double face sur le support de montage ⑩ à une température de 20°C (68°F) à 30°C (86°F). Fixez le support de montage sur la surface de montage en exerçant une pression uniforme. Vissez-la ensuite à l'aide des vis ⑨ fournies.

Collez de la bande adhésive résistante, etc., de l'autre côté de la surface de montage de manière à couvrir l'extrémité saillante des vis de telle sorte qu'elle ne puissent entrer en contact direct avec les câbles électriques, etc., à l'intérieur de la colonne de direction.



Heavy duty tape etc.
Bande adhésive résistante, etc.



5 After installing the steering wheel column cover, attach the rotary remote to the mounting hardware by aligning the four holes on the bottom of the rotary remote to the four catches on the mounting hardware and sliding the rotary remote until it locks into place as illustrated.

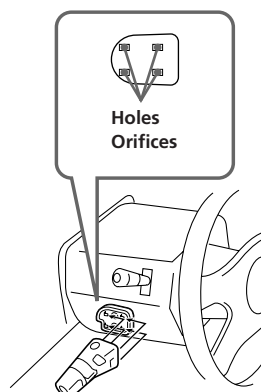
Note

If you are mounting the rotary remote to the steering wheel column, make sure that the protruding tips of the screws on the inner surface of the column do not in anyway hinder or interfere with the movement of the rotating shaft, operative parts of the switches or the electrical cables etc. inside the column.

Après avoir remonté le couvercle de la colonne de direction, fixez le satellite de télécommande sur le support de montage en alignant les quatre orifices pratiqués à la base du satellite sur les quatre ergots du support de montage et faites coulisser le satellite de télécommande jusqu'à ce qu'il s'encliquette dans sa position définitive comme illustré.

Remarque

Si vous montez le satellite de télécommande sur la colonne de direction, assurez-vous que l'extrémité saillante des vis à l'intérieur de la colonne de direction n'entrave en aucune façon le mouvement de l'axe, des organes de commande, des commutateurs ou des câbles électriques, etc., à l'intérieur de la colonne de direction.



FM/AM Compact Disc Player

Installation/Connections

Installation/Connexions

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CDX-C910

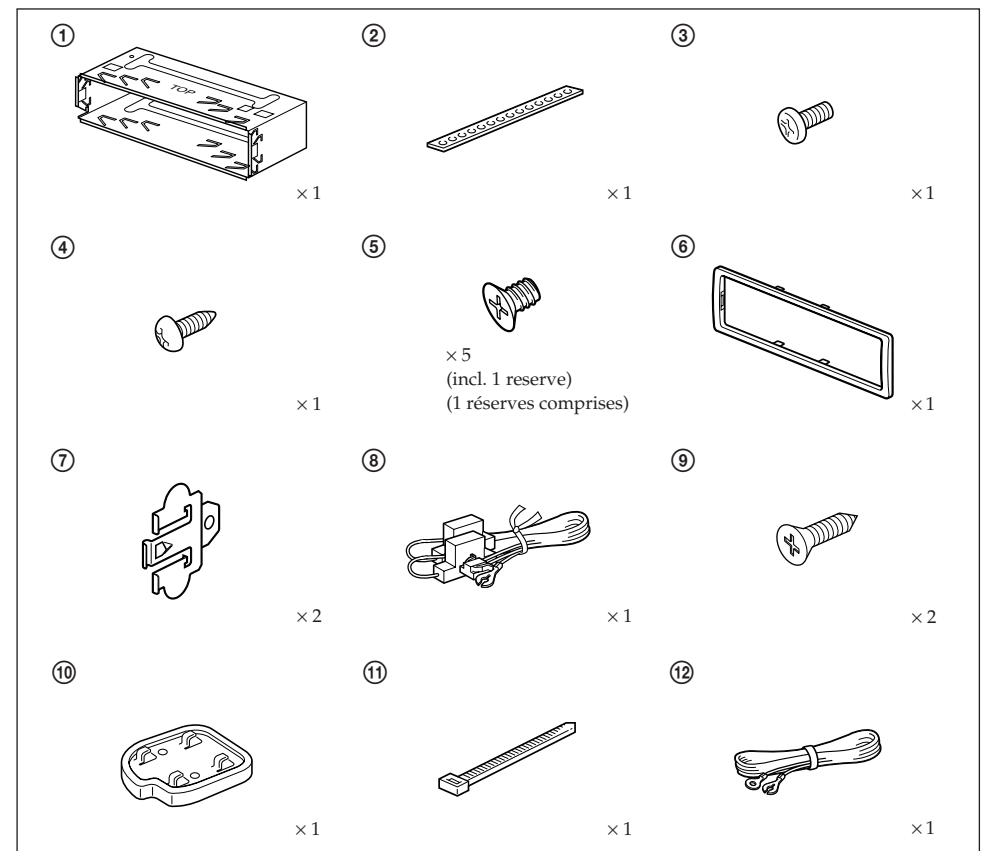
Sony Corporation © 1996 Printed in Japan

Parts for installation and connections

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Matériel de montage fourni

Les numéros de la liste correspondent à ceux dans les instructions.



Using the optional power amplifier

This master unit, when connected to an optional power amplifier, is designed to reproduce high quality sound. To make the best use of the optional power amplifier, follow the steps below.

- 1 Use the dial to set the master unit's volume level above 40. This improves the harmonic distortion and signal-to-noise ratio.
- 2 Use the power amplifier's LEVEL (GAIN) control to adjust the listening volume to a suitable level.

Utilisation de l'amplificateur de puissance en option

Cet appareil maître est conçu pour délivrer un son de haute qualité lorsqu'il est raccordé à un amplificateur de puissance en option. Pour tirer le meilleur parti de l'amplificateur de puissance en option, procédez comme indiqué ci-dessous.

- 1 Réglez le niveau du volume de l'appareil maître au-dessus de 40 à l'aide de la molette. Ceci améliore la distorsion harmonique et le rapport signal/bruit.
- 2 Réglez le volume d'écoute au niveau voulu à l'aide de la commande LEVEL (GAIN) de l'amplificateur de puissance.

Installation

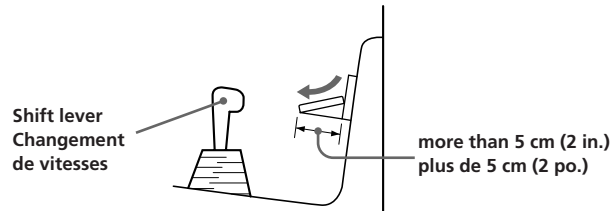
Precautions

- Do not tamper with the four holes on the upper surface of the unit. They are for tuner adjustments to be done only by service technicians.
- There must be a distance of at least 5 cm (2 in.) between the unit and the car's shift lever to open and close the front panel. Install the unit so that it does not interfere with gear shifting and other driving operations.
- Choose the installation location carefully so that the unit does not hamper the driver during driving.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.

- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.



How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF** first. Press **RELEASE** to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

To attach

Align part **A** of the front panel to part **B** of the unit as illustrated, and push until it clicks.

Installation

Précautions

- Ne pas toucher les quatre orifices sur le panneau supérieur de l'appareil. Ils servent aux réglages du tuner qui ne doivent être effectués que par un technicien.
- Il doit y avoir une distance d'au moins 5 cm (2 po.) entre l'appareil et le levier de changement de vitesses pour pouvoir ouvrir et fermer le panneau frontal. Installer l'appareil pour qu'il ne gêne pas le changement de vitesse et d'autres manoeuvres de conduite.

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation, pour que l'appareil ne gêne pas la conduite.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit d'air chaud, ou à de la poussière, de la saleté ou des vibrations excessives.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Retrait et pose du panneau avant

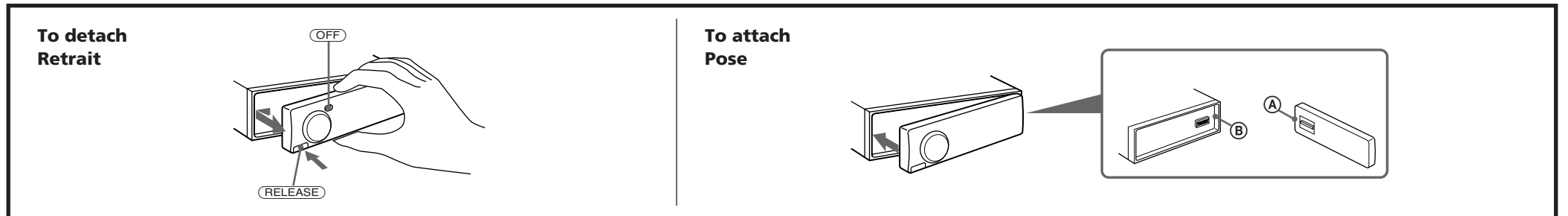
Avant d'installer l'appareil, déposer la panneau avant.

Retrait

Avant de déposer la façade, appuyer sur **OFF**. Appuyez sur **RELEASE** pour déverrouiller la façade. Faites-la ensuite glisser légèrement vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

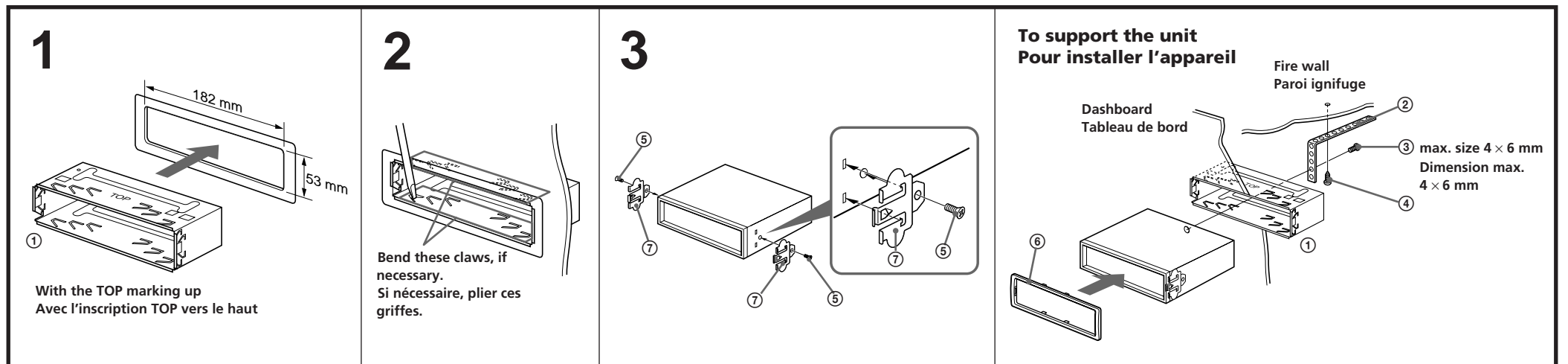
Pose

Alignez la partie **A** de la façade sur la partie **B** de l'appareil comme illustré et poussez dessus jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



Mounting example

Installation in the dashboard



Exemple de montage

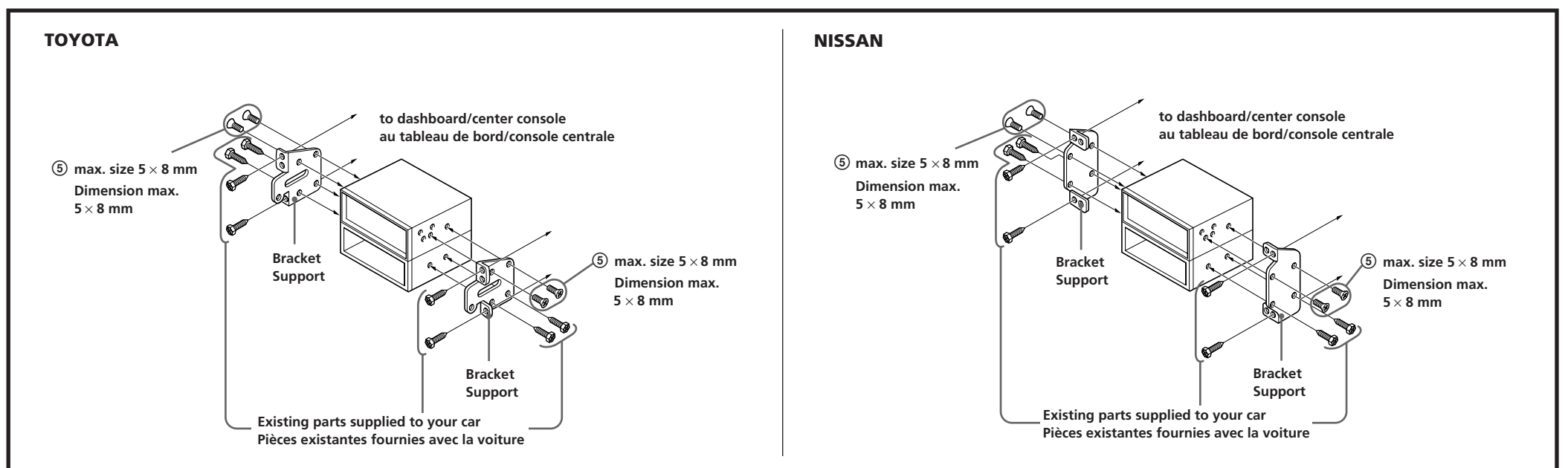
Installation dans le tableau de bord

Mounting the unit in a Japanese car

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

Installation de l'appareil dans une voiture japonaise

Si vous ne pouvez pas installer l'appareil dans une voiture japonaise, consultez votre revendeur Sony.



Notes

To prevent malfunction, install only with the supplied screws ⑤ and use existing parts supplied to your car.

Remarques

Pour éviter tout dysfonctionnement, utilisez uniquement les vis de montage fournies ⑤ ainsi que les composants existants de votre voiture.

Connections

Connexions

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- **Run all earth wires to a common earth point.**
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur tension continue de 12 V avec masse négative.
- Avant d'effectuer les connexions, débrancher la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Brancher les fils d'entrée d'alimentation **jaune** et **rouge** seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Veiller à ne pas raccorder le fil rouge d'entrée d'alimentation à la borne positive de 12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position intermédiaire.
- **Rassembler tous les fils de terre en un point de masse commun.**

If your car has no accessory position on the ignition key switch — POWER SELECT switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear **if your car has no accessory position on the ignition key switch**. To avoid this battery wear, **set the POWER SELECT switch located on the bottom of the unit to the ③ position, then press the reset button**. The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Note

The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the ③ position.

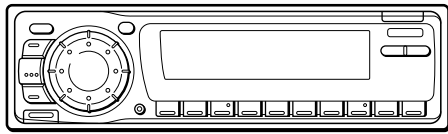
Si le contact de votre voiture ne possède pas une position intermédiaire — Interrupteur POWER SELECT

L'éclairage du panneau avant est réglé en usine de manière à s'allumer même quand l'appareil ne fonctionne pas. Cependant, ce réglage risque d'épuiser la batterie **si l'appareil est utilisé dans une voiture dont la clé de contact ne possède pas de position accessoires**. Pour éviter d'épuiser la batterie, régler l'interrupteur **POWER** sur le **socle de l'appareil sur la position ③, puis appuyer sur la touche de réinitialisation**. L'éclairage est réglé pour rester éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.

Remarque

Quand l'interrupteur POWER SELECT est réglé sur la position ③, l'avertisseur du panneau avant ne fonctionne pas.

Change the position with a jeweler's screwdriver, etc.
Changer la position avec un tournevis de joaillier ou un objet similaire.



When making a digital connection — DIGITAL/ANALOG Switch

To connect a unit with an optical cable, connect the optical cable (optional) to the optical adapter (optional), and plug the adapter into the special socket on the rear of the unit. Then set the DIGITAL/ANALOG switch located on the bottom of the unit to DIGITAL.

Note

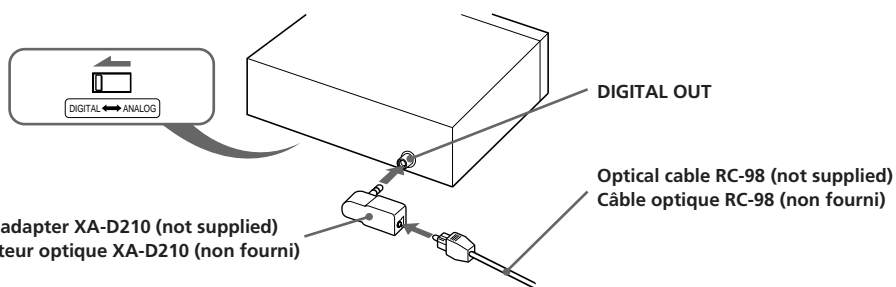
- The DIGITAL/ANALOG switch is factory-set to ANALOG.
- After changing the switch position, make sure to press the Reset button.
- If the switch is not correctly set, the unit will work without producing a sound.

Lors d'une connexion numérique — Sélecteur DIGITAL/ANALOG

Pour raccorder un appareil au moyen d'un câble optique, raccorder le câble optique (en option) à l'adaptateur optique (en option) et brancher la fiche de l'adaptateur dans la prise spéciale située à l'arrière de l'appareil. Mettre ensuite l'interrupteur DIGITAL/ANALOG situé au bas de l'appareil sur DIGITAL.

Remarques

- L'interrupteur DIGITAL/ANALOG est réglé en usine sur ANALOG.
- Après avoir changé la position de l'interrupteur, veiller à appuyer sur la touche Reset.
- Si l'interrupteur n'est pas réglé correctement, l'appareil fonctionnera sans produire de son.

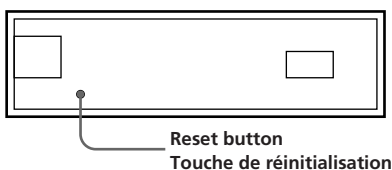


When you change the position of the switch, be sure to press the reset button after the connections are completed.

Si vous changez la position de l'interrupteur, veiller à appuyer sur la touche de réinitialisation une fois que les raccordements sont terminés.

Reset button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ball-point pen etc.

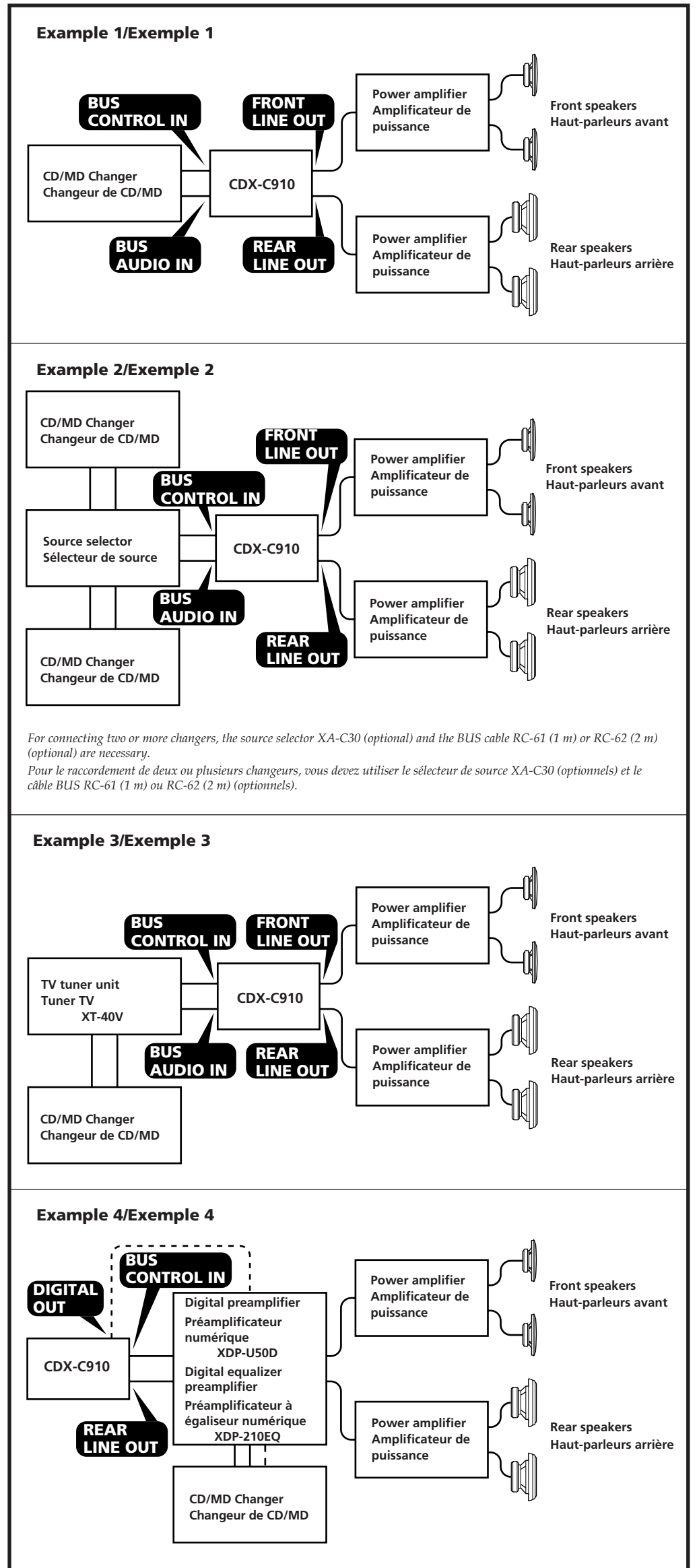


Touche de réinitialisation

Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo bille ou un objet pointu.

Connection diagram

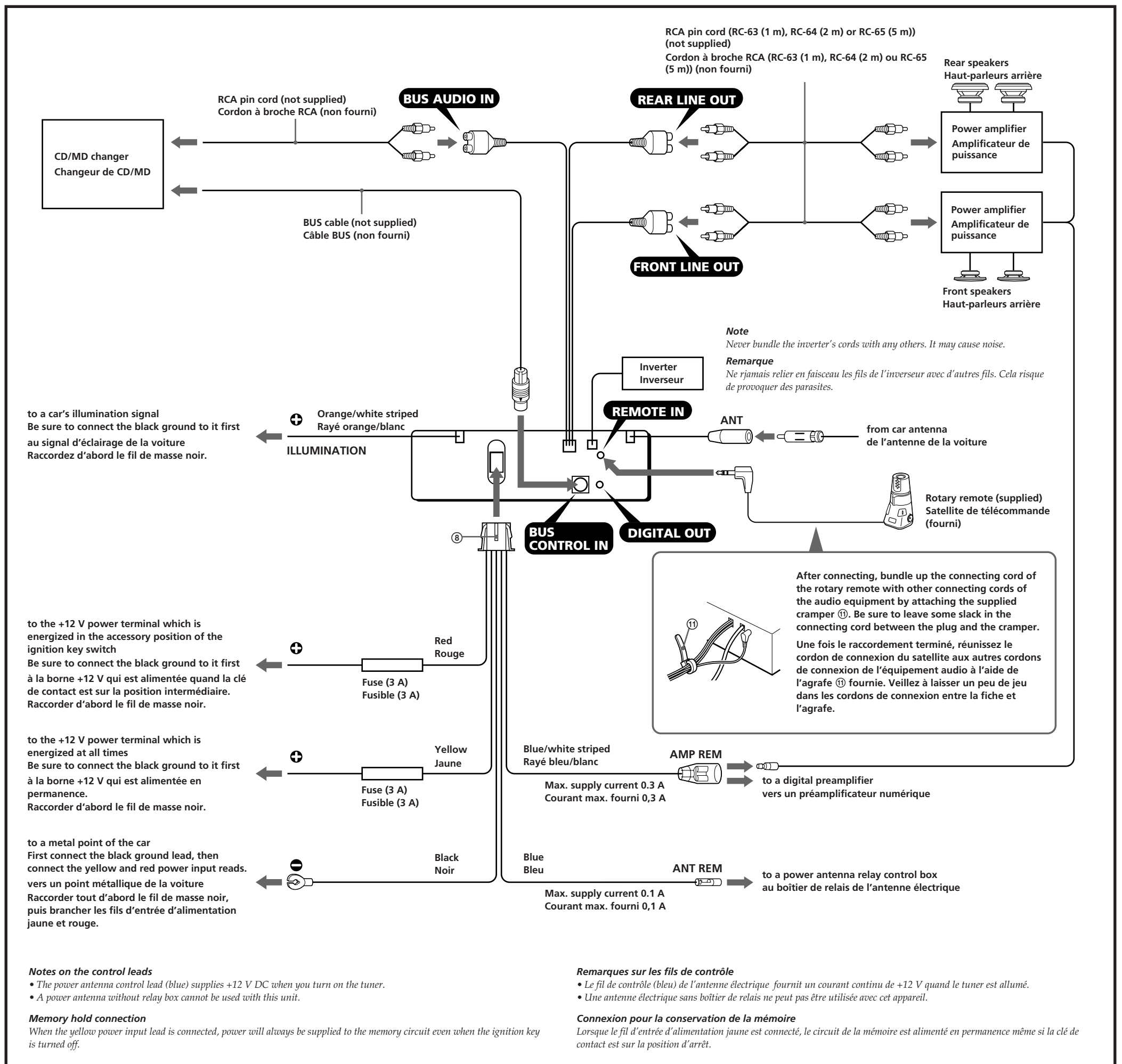
Schémas de connexion



For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) and the BUS cable RC-61 (1 m) or RC-62 (2 m) (optional) are necessary.
Pour le raccordement de deux ou plusieurs changeurs, vous devez utiliser le sélecteur de source XA-C30 (optionnels) et le câble BUS RC-61 (1 m) ou RC-62 (2 m) (optionnels).

Connection example

Exemple de raccordement



Inverter

- Install the inverter far away from the unit using double-sided adhesive tape or something similar.
- Do not bundle the inverter's cord with a pincord or other connecting cord.
- Be sure not to mount the inverter under a mat or in a place exposed to splashing water of air conditioner. It may cause electric shock or damage to the unit.

Note

If the inverter's cord is pinched, the display indications may not appear.

Inverseur

- Installer l'inverseur loin de l'appareil l'aide du ruban adhésif double face ou de quelque chose de similaire.
- Ne jamais relier en faisceau les fils de l'inverseur avec un cordon broche ou avec d'autres fils de liaison.
- Veiller ne pas monter l'inverseur sous un tapis ni dans un endroit exposé à l'écoulement d'eau d'un climatiseur. Cela risque de provoquer un choc électrique ou d'endommager l'appareil.

Remarque

Si le fil de l'inverseur est coincé, les indications de l'affichage risquent de ne pas apparaître.

Note for Connecting

If there is alternator noise (a whining sound when raising engine speed), ground the master unit by connecting it to a metal point of the car with the supplied chassis ground cord ⑫. Connect the ground cord to the master unit with part ③ as shown in the illustration.

Remarque sur le raccordement

Si l'alternateur génère des interférences (pleurage lorsque le régime moteur augmente), reliez l'appareil principal à la masse en le raccordant à un point métallique de la voiture au moyen du fil de masse pour châssis ⑫ fourni. Raccordez le fil de masse à l'appareil principal au moyen de la pièce ③ comme indiqué dans l'illustration.

